



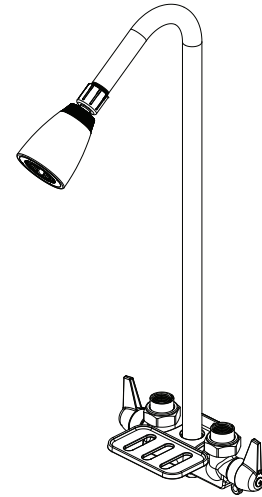
PF418G

## TWO HANDLE UTILITY SHOWER FAUCET

GRIFO DE DOS LLAVES PARA DUCHA MULTIUSO/ROBINET DE DOUCHE DE SERVICE À DEUX MANETTES

### Installation Instructions

Instrucciones de instalación / Instructions d'installation



#### ENGLISH

##### CAUTION-TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn off water supply before removing existing faucet or replacing any part of the faucet. Open the faucet handle to relieve water pressure and ensure that water is completely shut off.

#### ESPAÑOL

##### PRECAUCIÓN-CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre corte el suministro de agua antes de retirar el grifo actual o reemplazar cualquier pieza del mismo. Abra la llave del grifo para liberar la presión de agua y asegurar que ya no corre agua.

#### FRANÇAIS

##### ATTENTION-SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBIENT:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

#### CARE INSTRUCTIONS:

To preserve the finish of your faucet, apply non-abrasive wax. Any cleaners should be rinsed off immediately. Do not use abrasive cleaners on the faucet.

#### INSTRUCCIONES DE CUIDADO:

Para conservar el acabado que cubre las partes metálicas de su llave mezcladora, aplique cera que no sea abrasiva, como una cera para autos. Si usa algún tipo de limpiador, deberá enjuagarlo inmediatamente. Los abrasivos suaves son aceptables en acabados platinum y LifeShine.

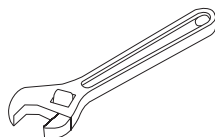
#### DIRECTIVES D'ENTRETIEN:

Pour préserver la fini des pièces métalliques du robinet, appliquer une cire non abrasive comme une cire à voiture. Rincer immédiatement le robinet après l'avoir nettoyé avec un agent nettoyant. Les finis platinum et LifeShine peuvent être nettoyés à l'aide de produits abrasifs doux.

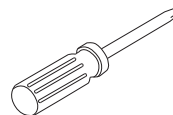
### You may need/Usted puede necesitar/ Aticles dont vous pouvez avoir besoin



Goggles  
Anteojos Protectores  
Lunettes de sécurité



Wrench  
Llave  
Clé ajustable

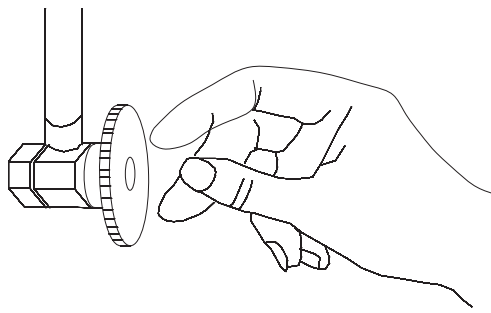


Phillips Head Screwdrivers  
Destornillador Phillips  
Tournevis cruciforme



Sealant Tape  
Cinta Selladora  
Ruban d'étanchéité

(FIG.1)

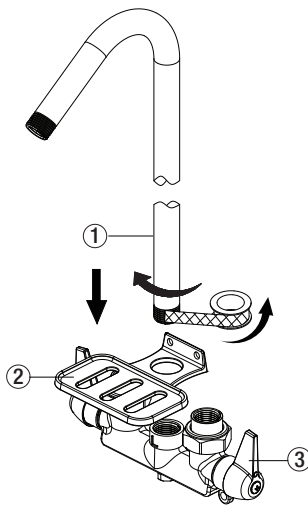


1. Turn off water at the supply valve under the sink or at the main water supply, disconnect the supply line, and remove old faucet. Clean and dry surface area where new faucet will be mounted. Determine if the water supply is coming from above or below the shower handle assembly. If coming from above, proceed to step 2A, if from below, proceed to step 2B-1.

1. Cierra el suministro de agua en la válvula correspondiente debajo del fregadero o en la llave de abastecimiento principal; desconecta la línea de suministro y retira el grifo viejo. Limpia y seca el área de la superficie donde se instalará el grifo nuevo. Determina si el suministro de agua proviene de arriba o de abajo del conjunto de la manija de la ducha. Si viene de arriba, continúa con el paso 2A; si viene de abajo, continúa con el paso 2B-1.

1. Fermez le robinet d'alimentation en eau sous le lavabo ou à la conduite d'alimentation d'eau principale, débranchez la conduite d'alimentation en eau et retirez l'ancien robinet. Nettoyez et séchez la surface sur laquelle le nouveau robinet sera installé. Déterminez si l'alimentation en eau provient du dessus ou dessous de la manette de douche. Si elle provient du dessus, passez à l'étape 2A, si elle provient du dessous, passez à l'étape 2B-1.

(FIG.2A)

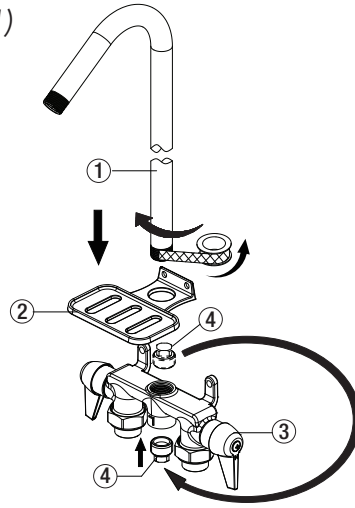


2A. The water supply is coming from above. Wrap thread sealant tape (not included) around all the shower arm (1) in a counter-clockwise direction, as shown. Slide the soap dish (2) over the shower arm (1), make sure mounting tabs of soap dish (2) are pointing up toward the bend in the shower arm (1) and then thread the shower arm (1) onto the faucet body (3), tighten the shower arm (1) to ensure a tight seal. Please continue to Step 3.

2A. El suministro de agua proviene de arriba. Envuelve cinta selladora para rosca (no incluida) alrededor de todo el brazo de la ducha (1), de derecha a izquierda, como se muestra. Desliza la jabonera (2) sobre el brazo de la ducha (1); asegura que las pestañas de montaje de la jabonera (2) miren hacia arriba de frente a la curva del brazo (1) y enrosca este (1) enseguida en el cuerpo del grifo (3); aprieta el brazo (1) para garantizar sellado hermético. Continúa con el Paso 3.

2A. L'alimentation en eau provient du dessus. Enveloppez du ruban d'étanchéité pour joints filetés (non compris) tout autour du bras de douche (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme illustré. Faites glisser le porte-savon (2) par-dessus le bras de douche (1), en vous assurant que les languettes de fixation du porte-savon (2) sont pointées vers le haut, vers la courbe du bras de douche (1), puis vissez le bras de douche (1) sur le corps du robinet (3), serrez le bras de douche (1) pour assurer une étanchéité totale. Veuillez passer à l'étape 3.

(FIG.2B-1)

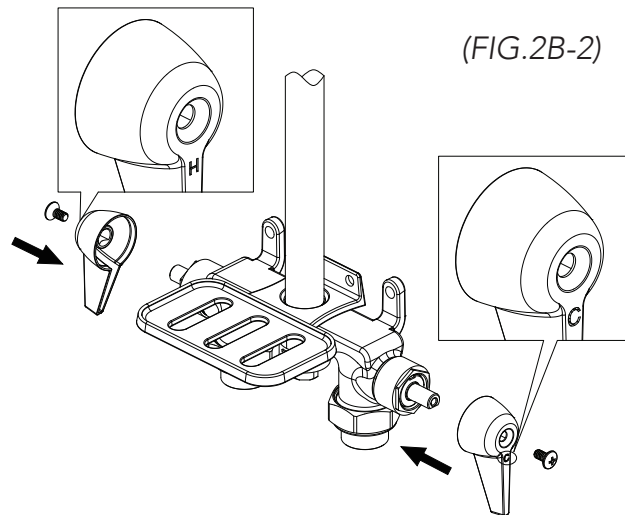


2B-1. The water supply is coming from below  
 Use a wrench to remove the diverter plug (4) in the shower handle assembly. Place the plug (4) in the opposite plug opening (opposite the hanging ears). Firmly tighten. Wrap thread sealant tape (not included) around all the shower arm (1) in a counter-clockwise direction, as shown. Slide the soap dish (2) over the shower arm (1), make sure mounting tabs of soap dish (2) are pointing up toward the bend in the shower arm (1) and then thread the shower arm (1) onto the faucet body (3), tighten the shower arm (1) to ensure a tight seal.

2B-1. El suministro de agua proviene de abajo  
 Usa una llave para quitar el tapón del desviador (4) del conjunto de la manija de la ducha. Coloca el tapón (4) en la abertura correspondiente del lado contrario (opuesto a los aros para colgar). Aprieta firmemente. Envuelve cinta selladora para rosca (no incluida) alrededor de todo el brazo de la ducha (1), de derecha a izquierda, como se muestra. Desliza la jabonera (2) sobre el brazo de la ducha (1); asegúra que las pestañas de montaje de la jabonera (2) miren hacia arriba de frente a la curva del brazo (1) y enrosca este (1) enseguida en el cuerpo del grifo (3); aprieta el brazo (1) para garantizar sellado hermético.

2B-1. L'alimentation en eau provient du dessous  
 Servez-vous d'une clé pour retirer le bouchon d'inverseur (4) de la manette de douche. Placez le bouchon (4) dans l'ouverture du bouchon opposée (opposée aux oreilles de suspension). Serrez fermement. Enveloppez du ruban d'étanchéité pour joints filetés (non compris) tout autour du bras de douche (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme illustré. Faites glisser le porte-savon (2) par-dessus le bras de douche (1) en vous assurant que les languettes de fixation du porte-savon (2) sont pointées vers le haut, vers la courbe du bras de douche (1), puis vissez le bras de douche (1) sur le corps du robinet (3), serrez le bras de douche (1) pour assurer une étanchéité totale.

(FIG.2B-2)

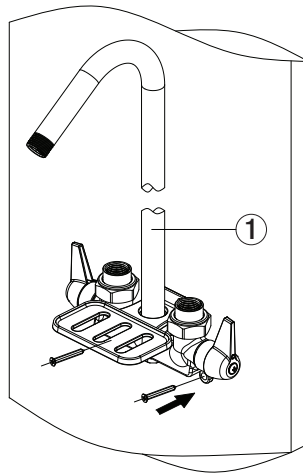


2B-2. Exchange the hot and cold handles  
 Exchange the hot and cold handles, make sure that the handle has a corresponding relationship with the cold and hot supply. Please continue to Step 3.  
 Note: To use outside or with just one water source (cold). Adapt water supply to fit into cold water supply side. Make sure hot water faucet stays closed at all times. DO NOT use with just a hot water hook up. Serious scalding will occur.

2B-2. Intercambia las llaves de agua fría y caliente  
 Intercambia las llaves de agua fría y caliente; asegúra que cada una guarde correspondencia con el suministro respectivo de agua fría y caliente. Continúa con el Paso 3.  
 Nota: Para usar en exteriores o con una sola fuente de agua (fría). Adapta el suministro de agua para ajustarlo en el lado del suministro de agua fría. Asegúra que el grifo de agua caliente permanezca cerrado en todo momento. NO USAR tan sólo con una conexión de agua caliente. Pueden ocurrir quemaduras graves.

2B-2. Échange des manettes d'eau chaude et froide  
 Échangez les manettes d'eau chaude et froide, assurez-vous que chaque manette correspond correctement à l'alimentation en eau froide et en eau chaude. Veuillez passer à l'étape 3.  
 Remarque : Pour une utilisation à l'extérieur ou avec une seule source d'eau (froide). Adaptez l'alimentation en eau pour convenir au côté de l'alimentation en eau froide. Assurez-vous que le robinet d'eau chaude reste fermé en tout temps. N'utilisez PAS avec juste un raccordement d'eau chaude. Une brûlure grave pourrait en résulter.

(FIG.3)

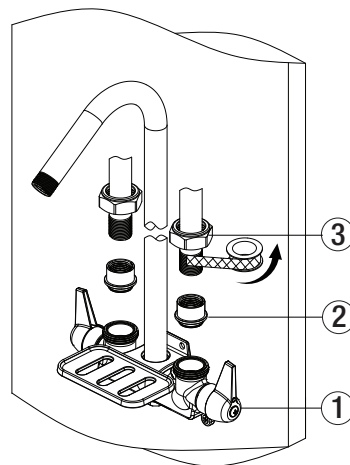


3. Mount the faucet (1) to the wall. The two tabs should depend on the wall. Tighten the mounting screws (not included) from the two tabs to secure the faucet (1) into place.

3. Instala el grifo (1) en la pared. Las dos pestañas debe descansar sobre la pared. Aprieta los tornillos de montaje (no incluidos) de las dos pestañas para asegurar el grifo (1) en su lugar.

3. Installez le robinet (1) au mur. Les deux languettes doivent dépendre du mur. Serrez les vis de montage (non comprises) des deux languettes pour fixer le robinet (1) solidement en place.

(FIG.4A)

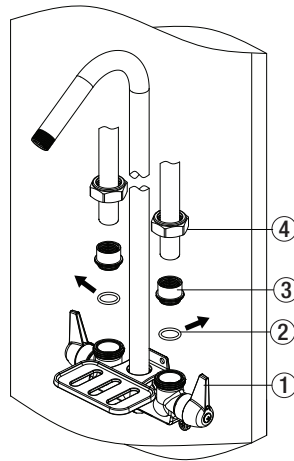


4A. Threading the supply lines  
Attach the supply lines (not included) to the faucet (1): cold to the right side, hot to the left. Slide the union nuts (3) over the supply lines. Wrap thread sealant tape (not included) around all the male threads in a counter-clockwise direction, as shown. Thread the connectors (2) to each supply line. Attach the union nuts (3) to the faucet (1). Do not over tighten. If you want to solder the supply lines, proceed to step 4B.

4A. Cómo enroscar las líneas de suministro  
Conecta las líneas de suministro (no incluidas) al grifo (1): fría al lado derecho, caliente al lado izquierdo. Desliza las tuercas de conexión (3) sobre las líneas de suministro. Envuelve cinta selladora de rosca (no incluida) en sentido contrario a las agujas del reloj, como se muestra, alrededor de todas las roscas macho. Enroscar los conectores (2) en cada línea de suministro. Fija las tuercas de conexión (3) al grifo (1). No aprietes demasiado. Si deseas soldar las líneas de suministro, procede con el paso 4B.

4A. Vissage des conduites d'alimentation  
Raccordez les conduites d'alimentation (non comprises) au robinet (1) : froide du côté droit, chaude du côté gauche. Faites glisser les écrous-unions (3) par-dessus les conduites d'alimentation. Enveloppez du ruban d'étanchéité pour joints letés (non compris) autour de tout letage mâle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme illustré. Vissez les raccords (2) à chaque conduite d'alimentation. Raccordez les écrous-unions (3) au robinet (1). Ne serrez pas trop. Si vous souhaitez souder les conduites d'alimentation, passez à l'étape 4B.

(FIG.4B)



**4B. Soldering the supply lines**

Attach the supply lines (not included) to the faucet (1): cold to the right side, hot to the left. Slide the union nuts (4) over the supply lines. Remove the O-ring (2) from the connectors (3), solder and replace when cool. Attach the union nuts (4) to the faucet (1). Do not over tighten.

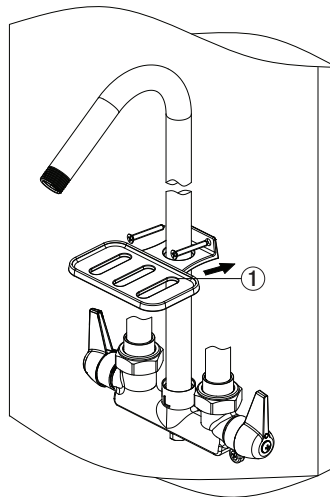
**4B. Cómo soldar las líneas de suministro**

Conecta las líneas de suministro (no incluidas) al grifo (1): fría al lado derecho, caliente al lado izquierdo. Desliza las tuercas de conexión (4) sobre las líneas de suministro. Retira la junta tórica (2) de los conectores (3), suelda y vuelve a colocarla cuando se enfríen. Fija las tuercas de conexión (4) al grifo (1). No aprietes demasiado.

**4B. Soudure des conduites d'alimentation**

Raccordez les conduites d'alimentation (non comprises) au robinet (1) : froide du côté droit, chaude du côté gauche. Faites glisser les écrous-unions (4) par-dessus les conduites d'alimentation. Retirez le joint torique (2) des raccords (3), soudez et remettez-le en place lorsqu'il est froid. Raccordez les écrous-unions (4) au robinet (1). Ne serrez pas trop.

(FIG.5)

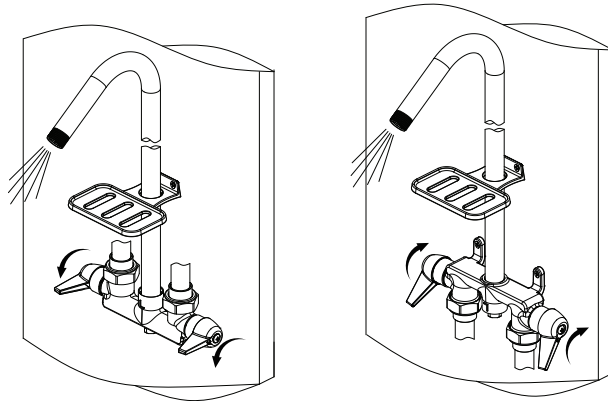


5. Mount the soap dish (1) to the wall. Tighten the mounting screws (not included) to secure the soap dish (1) into place.

5. Instala la jabonera (1) en la pared. Aprieta los tornillos de montaje (no incluidos) para asegurar la jabonera (1) en su lugar.

5. Installez le porte-savon (1) au mur. Serrez les vis de montage (non comprises) pour fixer le porte-savon (1) solidement en place.

(FIG.6)



The water supply is coming from above  
 El suministro de agua proviene de arriba  
 L'alimentation en eau provient du dessus

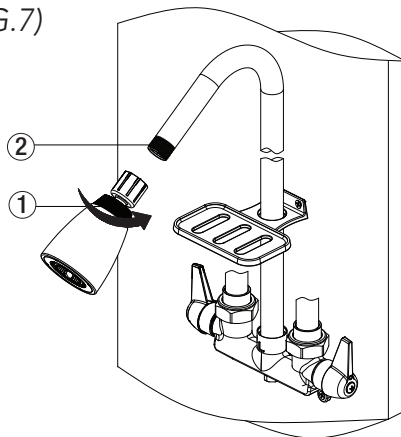
The water supply is coming from below  
 El suministro de agua proviene de abajo  
 L'alimentation en eau provient du dessous

6. Important: Turn on the water supply and check for leaks. If you discover any leaks, check your connections to ensure they are installed properly. Turn on the hot and cold handles to allow the water to run for at least one minute. This flushes away any debris that could cause damage to internal parts. Shut off the water at the faucet and supply lines.

6. Importante: Abre el suministro del agua y comprueba que no haya fugas. Si encuentras alguna fuga, revisa las conexiones para ver si están instaladas adecuadamente. Abre las llaves de agua caliente y fría, y deja que corra agua por al menos un minuto. Esto expulsará cualquier suciedad que podría dañar las piezas internas. Cierra la llave de agua en el grifo y las líneas de suministro.

6. Important : Ouvrez l'alimentation en eau et recherchez les fuites. Si vous découvrez des fuites, vérifiez vos raccords pour vous assurer qu'ils sont installés correctement. Ouvrez les manettes d'eau chaude et froide pour laisser couler l'eau pendant au moins une minute. Ceci purge tous les débris qui pourraient endommager les pièces internes. Coupez l'eau au robinet et aux conduites d'alimentation en eau.

(FIG.7)



7. Attach shower head (1) to shower arm (2).

7. Fija el cabezal de la ducha (1) al brazo de la ducha (2).

7. Fixez la pomme de la douche (1) au bras (2).

**Maintenance:**

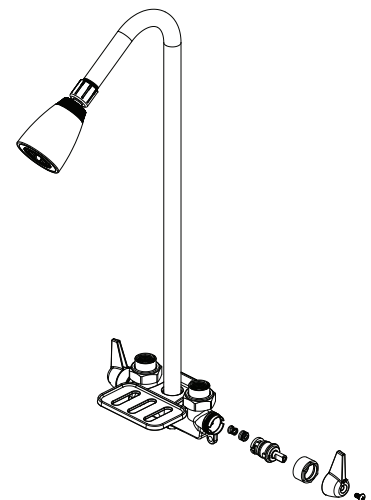
If faucet leaks underneath handle or water does not completely shut off: replace cartridge, seat and spring.

**Mantenimiento:**

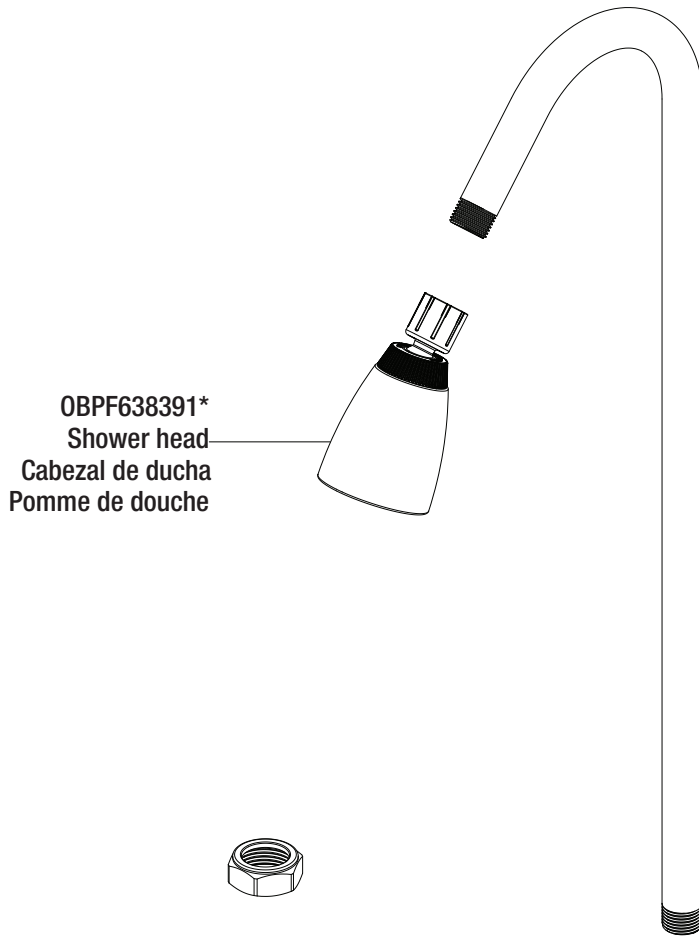
Si hay una filtración debajo de la llave o el agua no se corta por completo: reemplace el cartucho, base y resorte.

**Entretien:**

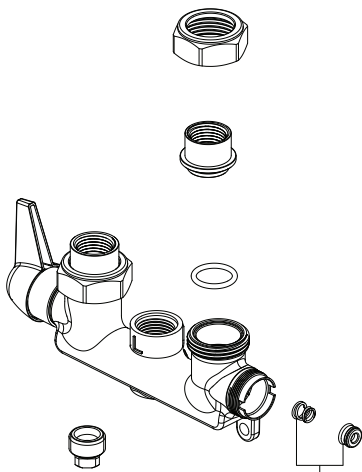
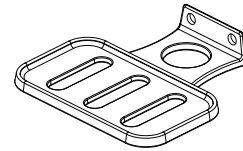
S'il y a une fuite sous la poignée ou si le robinet ne se ferme pas complètement: remplacez la cartouche, l'assise et le ressort.



\* Specify Finish  
 Especifique el Acabado  
 Précisez le Fini



OBPF638391\*  
 Shower head  
 Cabezal de ducha  
 Pomme de douche



OBPF222008  
 Seat & Spring  
 Base y resorte  
 Siège et ressort

OBPF222004C  
 Cartridge C  
 Cartucho C  
 Cartouche C

OBPF222004H  
 Cartridge H  
 Cartucho H  
 Cartouche H

OBPF71343813439CP  
 Handle H&C  
 Llave H&C  
 Poignée H&C

